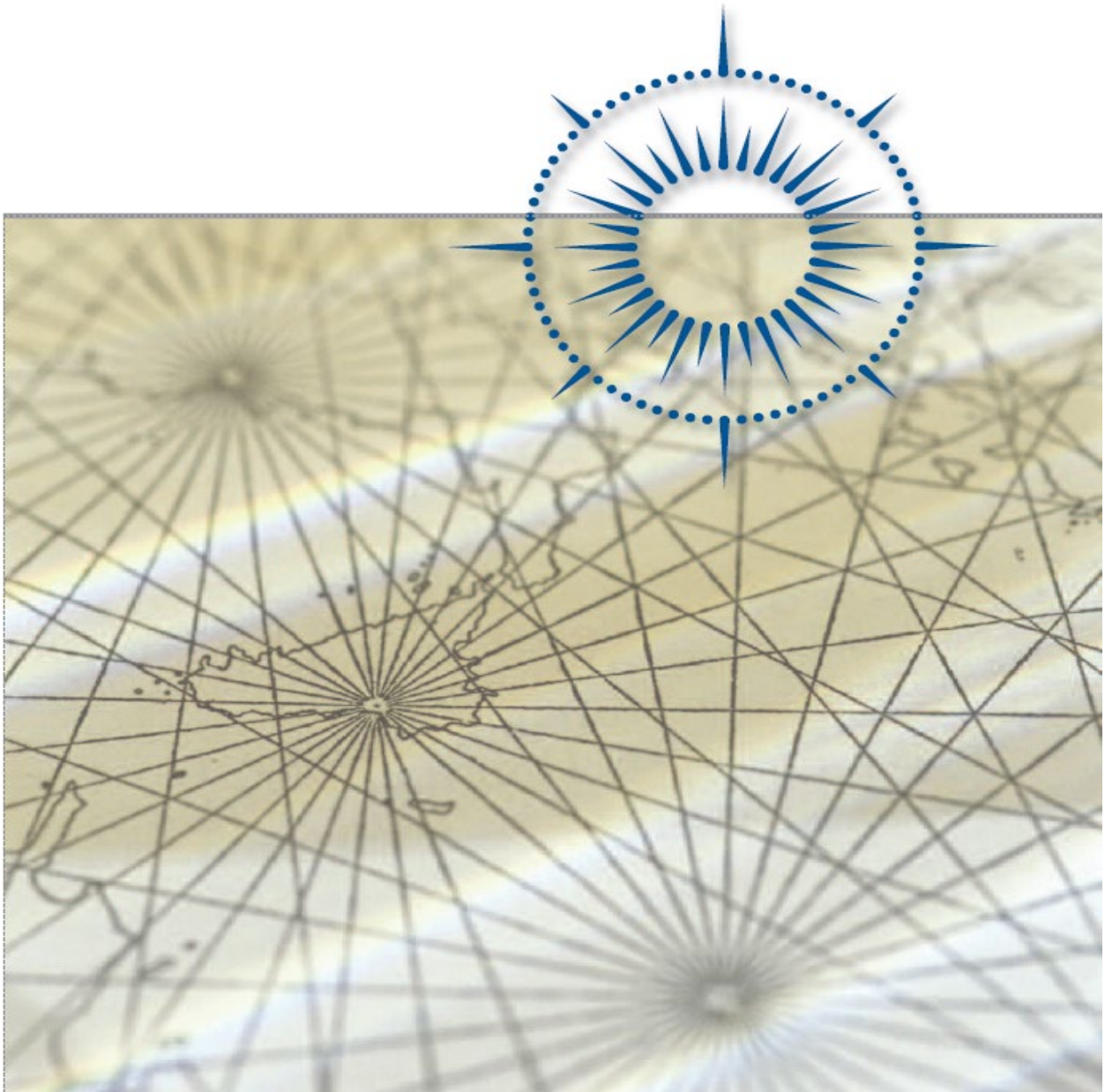


TEXTRON

Smernice poslovnega ravnanja

INTEGRITETA | SPOŠTOVANJE | ZAUPANJE | PRIZADEVANJE ZA ODLIČNOST

STRANKE | ZAPOSLENI | POSLOVNI PARTNERJI | DOBAVITELJI | DELNIČARJI | SKUPNOST | OKOLJE



Kazalo

Smernice poslovnega ravnanja družbe Textron

3	OSEBNA INTEGRITETA
3	Vrednote in vedenja
5	Zavezanost družbe Textron integriteti — pomembno sporočilo našega predsednika in glavnega izvršnega direktorja
6	Standardi poslovnega ravnanja
7	Navzkrižja interesov
10	Zaščita sredstev in informacij
10	<i>Zaščita poslovnih informacij, intelektualne lastnine in drugih neopredmetenih sredstev</i>
12	<i>Zaščita fizične lastnine in sredstev</i>
13	<i>Upravljanje evidenc</i>
14	<i>Točnost evidenc in razkritij</i>
14	<i>Poslovne evidence</i>
14	<i>Javna razkritja</i>
16	<i>Trgovanje na podlagi notranjih informacij</i>
18	ODNOSI MED DRUŽBO, ZAPOSLENIMI IN SKUPNOSTJO
18	Naši zaposleni
18	<i>Enake možnosti</i>
18	<i>Raznolikost</i>
18	<i>Prepoved nadlegovanja ali diskriminacije</i>
19	<i>Prepoved trgovine z ljudmi</i>
19	<i>Prepoved drog na delovnem mestu</i>
22	Varstvo osebnih podatkov
23	Varovanje okolja, zdravje in varnost
26	Politični prispevki in dejavnosti
28	ODNOSI Z DRUGIMI STRANKAMI
28	Darila, potovanja in zabava
32	Neustrezna plačila
34	Stranke in dobavitelji
35	Poslovni partnerji
36	Transakcije z državami
37	Protimonopolno in konkurenčno pravo
39	Mednarodna trgovina
39	<i>Nadzor uvoza</i>
39	<i>Pranje denarja</i>
39	<i>Nadzor izvoza in sankcije</i>
40	<i>Bojkoti</i>

- 43 **ETIKA IN SKLADNOST**
- 43 Program etike in skladnosti družbe Textron

- 45 **KJE POISKATI POMOČ**
- 45 Prijavljanje kršitev/zastavljanje vprašanj

Smernice poslovnega ravnanja družbe Textron niso pogodba o zaposlitvi in ne vzpostavljajo pogodbenih pravic.

Stran 3

Osebna integriteta

NAŠI CILJI:

Vsak dan živeti v skladu s svojimi vrednotami

NAŠE VREDNOTE:

Pri družbi Textron smo zavezani vrednotam **INTEGRITETE, SPOŠTOVANJA, ZAUPANJA** in **PRIZADEVANJA ZA ODLIČNOST** v vseh odnosih s **STRANKAMI, ZAPOSLENIMI, POSLOVNIMI PARTNERJI, DOBAVITELJI, DELNIČARJI, SKUPNOSTJO** in **OKOLJEM**.

Stran 4

Osebna integriteta

NAŠI CILJI:

Udejanjenje najboljših vedenj

NAŠA VEDENJA:

Prezemanje odgovornosti

Prezemamo odgovornost zase in za druge pri izvrševanju ter uresničevanju naših zavez.

Skrb za uspeh drugih

Pri svojem delu se zavzeto osredotočamo na to, kako lahko strankam, investitorjem in drug drugemu pomagamo k večjemu uspehu.

Poslušanje in komuniciranje

Vzamemo si čas za dvosmerno komunikacijo, pri kateri gre bolj za aktivno poslušanje kot govorjenje.

Spodbujanje varnega in vključujočega delovnega mesta

Zavezani smo zagotavljanju enakih možnosti za vse in delovnega okolja, v katerem se zaposleni počutijo varne in cenjene.

Spodbujanje intelektualnih razprav in sodelovanja

Verjamemo, da vsak zaposleni s svojim celovitim prispevanjem ustvarja močnejšo družbo. Izražamo pogum za sodelovanje in razpravljanje ter nato stojimo za odločitvijo in jo podremo z besedami in dejanji.

Globalno razmišljanje ter spoštovanje razlik in vidikov drugih

Razumemo svet okrog sebe in obravnavamo priložnosti, izzive ter potrebe po virih v globalnem kontekstu, ne le v omejenem lokalnem. Spoštujemo dejstvo, da se zaposleni med seboj razlikujejo, in si prizadevamo ustvarjati pogoje, v katerih lahko zaposleni prispevajo svoje edinstvene ideje, izkušnje in vidike, s katerimi zagotavljajo vrednost strankam in bogatijo delovno mesto.

Udejanjenje naših vrednot in vedenj

Za prihodnji uspeh družbe Textron je bistveno, da vsak od nas prevzame osebno odgovornost za vodstvo, kar zadeva ta načela, in da si ves čas prizadevamo za nenehne izboljšave. Tako bomo zagotovili kulturo, ki spodbuja varno delovno mesto, ceni raznolikost, spodbuja komunikacijo in spoštuje inovativnost.



Osebna integriteta

Zavezanost družbe Textron integriteti

SPOROČILO NAŠEGA PREDSEDNIKA IN GLAVNEGA IZVRŠNEGA DIREKTORJA, SCOTTA C. DONNELLYJA

Ob tej priložnosti bi rad poudaril, da skladnost ostaja zelo pomemben dejavnik za vse nas pri družbi Textron. Menim, da zaposlujemo dobre ljudi z nedvomljivo integriteto in etiko. Od zaposlenih seveda pričakujemo, da te vrednote izkazujejo v vseh poslovnih interakcijah.

Vendar je tudi pomembno upoštevati, da živimo v zapletenih časih.

Vsi smo že brali o družbah, ki so s svojim ravnanjem ogrozile svoje organizacije, zaposlene in celo celotne skupnosti. Kadar ne izpolnjujemo standardov, ki smo si jih zadali, obstaja velika nevarnost, da bomo ogrozili svoja podjetja, svoje znamke in svojo verodostojnost.

Zaključimo lahko naslednje: ravnati pravilno je pomembno. Etično vedenje je pomembno v odnosih z našimi zaposlenimi. Pomembno je v poslovanju z dobavitelji. Vsekakor je pomembno našim strankam. Pomembno je za našo prihodnost.

Zato vas vse prosim, da preberete *Smernice poslovnega ravnanja* in se zavežete njihovem izpolnjevanju. V vse bolj reguliranem in spreminjajočem se poslovnem okolju je včasih težko vedeti, kako prav ravnati. *Smernice poslovnega ravnanja* so dragocen vir, ki služi kot načrt za vse naše zaposlene po vsem svetu. Če ste kdaj v dvomih, ali bi z določenim dejanjem prekršili standarde družbe Textron ali zakone držav, v katerih poslujemo, se obrnite na službo za pomoč pri etičnih vprašanjih ali na katerega od naših odvetnikov ali nadzornikov za skladnost.

Ponosen sem, da sem del družbe z učinkovitim programom etike in skladnosti, ki zaposlenim služi že več kot 30 let. Verjamem, da boste pri vsakdanjem delu še naprej cenili odgovorno, etično ravnanje in naše bistvene vrednote zaupanja, spoštovanja, integritete ter prizadevanja za odličnost v tolikšni meri kot jaz.

S spoštovanjem,

Scott

Standardi poslovnega ravnanja

Od zaposlenih pri družbi Textron se pričakuje, da poslovne dejavnosti družbe izvajajo pravično, pošteno, neoporečno in ob upoštevanju visokih etičnih standardov ter v skladu z zakoni in predpisi držav, v katerih družba posluje. Zaposleni morajo te standarde upoštevati pri sprejemanju odločitev, ki vplivajo na družbo Textron.

Družba Textron zahteva, da člani upravnega odbora in zaposleni po vsem svetu spoštujejo *Smernice poslovnega ravnanja* družbe Textron. *Smernice* pomagajo prepoznati in reševati težave v zvezi s poslovnim ravnanjem.

Vprašanje

Ali uprava resnično pričakuje od zaposlenih, da bodo upoštevali *Smernice poslovnega ravnanja* družbe Textron, če bi to lahko privedlo do izgube posla ali zmanjšanja donosnosti?

Odgovor

Da. Ugled in etika družbe sta pomembnejša od finančnih vidikov. Pošteno, neoporečno izvajanje poslovnih dejavnosti družbe Textron ob upoštevanju visokih etičnih standardov in v skladu z veljavnimi zakoni je z dolgoročnega vidika bistveno za naše poslovanje in donosnost. Pri družbi Textron poleg finančne uspešnosti pozorno spremljamo tudi, kako zaposleni sprejemajo poslovne odločitve in kako pri svojem delu izvajajo vsakodnevna opravila.

Navzkrižja interesov

Družba Textron spoštuje pravice zaposlenih do izvajanja osebnih dejavnosti zunaj delovnega časa. Vendar smo vsi odgovorni, da se izogibamo dejavnostim, ki so ali se zdijo v nasprotju z odgovornostmi ali interesi družbe Textron, in vsi smo odgovorni, da vsako dejansko ali morebitno navzkrižje interesov sporočimo svojemu neposrednemu nadzorniku. Vsakršno dejavnost zaposlenega, ki bi lahko vključevala navzkrižje interesov ali celo samo navidezno navzkrižje interesov, mora najprej potrditi neposredni nadzornik zaposlenega s pomočjo nadzornika za etiko in skladnost zaposlenega ali pravnega svetovalca družbe. Za zaposlene, ki so zadolženi za vladne pogodbe in katerih funkcije so povezane z nabavo ali načrtovanjem nabave, veljajo dodatne zahteve glede razkritja osebnih interesov. O teh zahtevah se morajo posvetovati s pravnim svetovalcem družbe.

Primeri navzkrižja interesov vključujejo:

- opravljanje dela, svetovanja ali druge dejavnosti, zaradi katere ne moremo posvetiti zahtevanega časa in pozornosti svojim delovnim odgovornostim v družbi Textron;
- gojenje pomembnega finančnega interesa v zvezi z obstoječo ali morebitno stranko, dobaviteljem ali konkurentom družbe Textron ali vključenost v takšno poslovno sodelovanje v vlogi zaposlenega, svetovalca ali člana upravnega odbora tega podjetja;
- zagotavljanje poslovanja z družbo Textron dobavitelju, ki je v lasti ali pod vodstvom sorodnika, zakonca, partnerja ali dobrega prijatelja;
- nadzorovanje delovne učinkovitosti ali nadomestil sorodnika, zakonca, partnerja ali katere koli druge osebe, pri kateri bi lahko osebno razmerje vplivalo na objektivnost nadzornika pri upravljanju druge osebe;
- uporaba zaupnih informacij družbe ali neprimerna uporaba sredstev družbe za osebno korist ali korist drugih.

Stran 8

Osebna integriteta

Navzkrižja interesov – nadaljevanje

Vprašanje

Zakonec/partner ima finančni interes pri majhnem dobavitelju v zasebni lasti, ki oskrbuje vašo poslovno enoto. Ali morate zadevo prijaviti?

Odgovor

Da. Vsi zaposleni morajo prijaviti vsakršno dejansko ali navidezno navzkrižje interesov. Tudi če ne sodelujete neposredno s tem dobaviteljem in če interesna vrednost ne pomeni dejanskega navzkrižja, bi lahko zadeva dajala vtis neprimernosti. Ob ustreznem razkritju in z ustreznimi varovali pa bi bilo morda takšno sodelovanje mogoče nadaljevati.

Vprašanje

Ste oblikovalec orodja in iz drugega podjetja ste dobili povabilo, da bi na črno oblikovali orodje zanje za zelo privlačno urno postavko. Dodaten zaslužek bi vam prišel prav. Ker bi opravljali podobno delo kot v družbi Textron, vas zanima, ali gre za navzkrižje interesov.

Odgovor

Morda. Če bi opravljali delo za dobavitelja, stranko ali konkurenta družbe Textron, bi jim lahko na ta način pomagali prevzeti poslovno priložnost družbe Textron. Tudi če dela ne bi opravljali za dobavitelja, stranko ali konkurenta družbe Textron, bi lahko zunanje delo, ki je povezano z vašim delom v družbi Textron, predstavljalo navzkrižje interesov in bi lahko tudi privedlo do neprimernega razkritja zaščitene informacije družbe Textron. O vsaki takšni dejavnosti se morate najprej posvetovati s svojim nadzornikom, ki s pomočjo nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe določi, ali gre za navzkrižje interesov ali ne.

Vprašanje

V vaši poslovni enoti se je odprlo vodstveno delovno mesto in vaša naloga je, da določite kvalificirane kandidate. Član vodstvene ekipe v poslovni enoti za položaj priporoča svojega sorodnika. Kaj narediti?

Odgovor

Gre za občutljivo situacijo, zato se morate o njej posvetovati s svojim nadzornikom za etiko in skladnost ali pravnim svetovalcem družbe. Praviloma lahko sorodnika upoštevate skupaj z

Navzkrižja interesov – nadaljevanje

vsemi drugimi določenimi kandidati, če (i) je sorodnik sicer kvalificiran za položaj; (ii) zaposlitev sorodnika ne bi pomenila kršitve pogodbe s tretjo stranko ali kršitve veljavnih zakonov ali predpisov ali politike, ki se uporablja v vaši poslovni enoti; (iii) je oseba, ki je zadolžena za oceno kandidatov, seznanjena s sorodstveno vezjo kandidata in člana vodstvene ekipe; (iv) član vodstvene ekipe ne sodeluje pri odločitvi o zaposlitvi; (v) odločitve o zaposlitvi ne sprejme oseba, ki neposredno ali posredno poroča članu vodstvene ekipe; in (vi) če je sorodnik izbran za delovno mesto, član vodstvene ekipe niti neposredno niti posredno ne nadzoruje delovne učinkovitosti ali nadomestila sorodnika.

Vprašanje

Ali bi šlo za navzkrižje interesov v primeru, če bi zaposleni družbe Textron investiral v drugo podjetje, s katerim Textron posluje?

Odgovor

Investiranje v delnice javne družbe z razpršenim lastništvom, ki kotira na nacionalni borzi, pri katerem poslovanje družbe Textron z zadevno družbo ne bi vplivalo na vrednost zadevnih delnic, ne bi pomenilo kršitve te *Smernice*. Investiranje ali interes za manjšega dobavitelja, stranko, izvajalca ali drugo podjetje, ki posluje ali želi poslovati z družbo Textron, pri katerem bi bilo poslovanje z družbo Textron lahko bistvenega pomena za to podjetje, pa bi lahko pomenil kršenje te *Smernice*. V skladu s to *Smernico* morate pred nameravano investicijo pridobiti dovoljenje svojega nadzornika, ki mu pri odločitvi pomaga nadzornik za etiko in skladnost ali pravni svetovalec družbe. V zvezi s tem glejte tudi razdelek *Trgovanje na podlagi notranjih informacij* teh *Smernic poslovnega ravnanja*.

Vprašanje

Zadolženi ste za nakup posebnih materialov v poslovni enoti družbe Textron. Eden od dobaviteljev poslovne enote vam je ponudil honorarno zaposlitev. Ali bi sprejetje zaposlitve ustvarilo navzkrižje interesov?

Odgovor

Da. Preprečevati moramo vsa, tudi navidezna navzkrižja interesov. Ne glede na to, kako bi bilo honorarno delo ponujeno ali sprejeto, bi ga drugi lahko razumeli kot podkupnino v zameno za posel družbe ali kot dejavnik, ki bi lahko vplival na vašo poslovno presojo glede dobavitelja.

Zaščita sredstev in informacij

Sredstva družbe, tako opredmetena kot neopredmetena, ter lastnino strank, dobaviteljev in poslovnih partnerjev, ki je v naši lasti, moramo pravilno uporabljati, ščititi in varovati.

Zaščita poslovnih informacij, intelektualne lastnine in drugih neopredmetenih sredstev

V skladu s politiko družbe Textron je treba varovati sredstva intelektualne lastnine in zaščitene informacije družbe ter tretjih strank, vključno s sredstvi in informacijami strank, dobaviteljev, poslovnih partnerjev in konkurentov. Od zaposlenih pričakujemo pravilno uporabo, spoštovanje in zaščito tovrstnih informacij in sredstev, bodisi v papirni ali elektronski obliki, vključno s patenti, poslovnimi skrivnostmi, avtorskimi pravicami, blagovnimi znamkami, informacijsko tehnologijo (kot so programska oprema in podatki), drugimi zaščitnimi poslovnimi informacijami in intelektualno lastnino ter vsemi evidencami družbe.

Vsi dokumenti, izumi, zapisi, evidence, kode programske opreme ali aplikacije ali druga intelektualna lastnina, ki jih ustvarijo zaposleni družbe Textron v okviru svojih nalog ali s sredstvi družbe Textron, se obravnavajo kot pogodbeno dela in se kot takšna štejejo za last družbe, morajo biti ustrezno zaščiteni in lahko veljajo za zaupne informacije družbe.

Zlasti pomembna je zaščita nejavnih informacij. Nedovoljena uporaba ali objava informacij v zvezi z načrti, strategijami, stroški ali cenami, odprtimi pogodbami ali nenapovedanimi izdelki bi lahko ogrozila konkurenčni položaj družbe ali povzročila kršitve zakonodaje glede vrednostnih papirjev in je prepovedana. Za zagotovitev boljše zaščite nejavnih informacij se vse zaščitene poslovne informacije družbe in informacije, prejete v okviru vladnih pogodb in s strani naših strank, dobaviteljev ter poslovnih partnerjev, posredujejo interno samo v nujno potrebnem obsegu. Zaupne vladne informacije je treba obravnavati strogo v skladu z vsemi zahtevami, ki veljajo za tovrstne informacije, in zaposleni morajo izpolnjevati vse zahteve v zvezi z varnostnimi dovoljenji, ki so jim dodeljena.

Situacije, ki bi lahko privedle do nedovoljenega razkritja, zlorabe ali kraje poslovnih informacij, intelektualne lastnine in drugih neopredmetenih sredstev družbe Textron, morate sporočiti svojemu nadzorniku za etiko in skladnost ali pravnemu svetovalcu družbe.

Za več informacij o postopkih za zaščito sredstev informacijske tehnologije

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

družbe glejte dokument *Kadrovska politika v zvezi z informacijsko tehnologijo* družbe Textron.

Vprašanje

Pokliče vas računovodja stranke in vas povpraša za informacije o določenih postopkih finančnega nadzora v družbi Textron, potrebne za primerjalno analizo, ki jo pripravlja stranka. Ali smem računovodji stranke razkriti tovrstne informacije?

Odgovor

Prošnje za razkritje kakršnih koli evidenc družbe, tudi postopkov nadzora, je treba obravnavati za vsak primer posebej. Pred razkritjem evidenc ali informacij o postopkih družbe se o situaciji posvetujte s svojim nadzornikom in pravnim svetovalcem družbe.

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

Zaščita fizične lastnine in sredstev

Ustrezno moramo zaščititi varnost zaposlenih in delovnih mest. Ta odgovornost vključuje pravilno uporabo in zavarovanje fizične lastnine družbe ter fizične lastnine vlade, strank, dobaviteljev in poslovnih partnerjev, ki je v naši oskrbi ali lasti. Ta obveznost velja za vse vrste fizičnega premoženja, vključno z objekti družbe Textron ter sredstvi zaposlenih in tretjih strank, ki delajo v objektih družbe Textron ali jih obiskujejo. Velja tudi za vse dokumente, materiale, opremo, zaloge, inventar in komunikacijsko opremo, kot so računalniki, mobilni telefoni in osebne digitalne naprave.

Za več informacij glede postopkov za zaščito sredstev informacijske tehnologije družbe glejte dokument *Kadrovska politika v zvezi z informacijsko tehnologijo* družbe Textron.

Vprašanje

Ali ta *Smernica* obravnava tudi zagotavljanje varnostnih ukrepov za zaščito naših zaposlenih in drugega osebja?

Odgovor

Da. Zaposleni so naša največja dragocenost, zato so v tej *Smernici* vključeni varnostni ukrepi, kot so značke, zapornice, varnostniki ter drugi ustrezni in preudarni varnostni ukrepi, ki se uporabljajo za zaščito zaposlenih in obiskovalcev ter objektov.

Vprašanje

Kupujete nov dom in pravkar so vas poklicali iz hipotekarnega podjetja ter vam naročili, da jim do konca delavnika predložite kopijo zadnjega plačilnega lista. Ne morete predčasno oditi iz službe, da bi jim ga predčasno dostavili, lahko pa bi jim ga poslali po faksu. Ali lahko uporabite službeni faks?

Odgovor

Občasna, omejena uporaba službenih telefonov, faksov, kopirnih strojev, osebnih računalnikov in glasovne pošte za osebne namene je dovoljena, vendar privilegija ne smete zlorabljati. Zloraba tega privilegija lahko privede do disciplinskega ukrepa.

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

Upravljanje evidenc

Družba Textron v okviru svojega poslovanja ustvari in prejme milijone evidenc. Evidenca se hrani samo toliko časa, dokler je to potrebno zaradi poslovanja ali zakonske zahteve. Evidence, ki jih ni treba hraniti ali obdržati iz poslovnih ali zakonskih razlogov, se odstranijo na način, ki ustreza stopnji zaupnosti in občutljivosti informacij v evidenci. Zaposleni morajo redno preverjati datoteke v papirni in elektronski obliki, da določijo, ali so evidence v teh datotekah potrebne ali ne.

Družba Textron bo izpolnila vse zakonsko določene zahteve, ki zahtevajo ohranjanje določenih evidenc, vključno s pravnimi zahtevami, ki jih lahko pravni svetovalec družbe uvede v povezavi s pričakovanim ali dejanskim kazenskim postopkom ali preiskavami. Od zaposlenih se pričakuje, da poznajo in upoštevajo vse veljavne politike družbe in poslovnih enot v zvezi z upravljanjem evidenc ter previdno komunikacijo in da delujejo v skladu z vsemi pravnimi zahtevami, ki veljajo za določene evidence.

Za več informacij glede upravljanja evidenc glejte *Navodila za upravljanje korporativnih evidenc* in politike upravljanja evidenc za posamezno poslovno enoto.

Vprašanje

Kaj je poslovna evidenca?

Odgovor

Ob izrazu poslovne evidence običajno pomislimo na dokumente v papirni ali elektronski obliki, kot so pisma, e-sporočila in podobno. V resnici so poslovne evidence: (i) vse, na kar je mogoče zabeležiti zvok, vizualne podobe in/ali besedilo, vključno z zbirkami podatkov, e-pošto, risbami, fotografijami, spletnimi stranmi in glasovno pošto; (ii) osebje družbe Textron jih uporablja pri opravljanju svojega dela, vključno z evidencami, ki imajo dvojno – poslovno in “osebno” – funkcijo (na primer koledarji in dnevniki); in (iii) so bodisi pripravljene interno ali prejete od zunanjih virov. Ob dodajanju opomb v dokument se ustvari nova “evidenca”, ki jo je treba shraniti ločeno od izvirnega dokumenta.

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

Točnost poslovnih evidenc in razkritij

Poslovne evidence

Vladne agencije, stranke in dobavitelji se zanašajo na integriteto naših poslovnih evidenc. Vse poslovne evidence (na primer kartice prihodov in odhodov, nakupna naročila, poročila o kakovosti, potrdila in finančne evidence) morajo natančno odražati transakcije družbe v skladu z vsemi veljavnimi zahtevami. V nobenem primeru ne bomo ustvarjali ali dovolili vnašanja napačnih ali zavajajočih vpisov v evidence družbe.

Javna razkritja

Družba Textron zahteva popolno, pošteno, točno, pravočasno in razumljivo razkrivanje javnih podatkov in komunikacij, vključno s poročili in dokumenti, ki se vložijo pri Komisiji za vrednostne papirje in borzo Združenih držav Amerike ali pa se tja pošljejo. Te zahteve morajo izpolnjevati vsi zaposleni, ki sodelujejo pri pripravi, pregledu in razširjanju tovrstnih informacij.

Za več informacij glede javnih razkritij, vključno z opredelitvijo javnega razkritja, informacij o poročilih za javnost in določanju zaposlenih, ki jim je dovoljeno govoriti v imenu družbe, glejte dokument *Politika razkritja družbe Textron*.

Vprašanje

V poslovni enoti se vam mudi izvesti naročilo za stranko. Da bi izpolnili strankin rok dobave, vam je bilo naročeno, da podpišete inšpekcijsko poročilo pred izvedbo vseh zahtevanih preverjanj in pripravo vseh zahtevanih dokumentov. Kaj narediti?

Odgovor

Ne podpišite poročila, dokler niso izpolnjeni vsi pregledi in dokumenti. V nasprotnem primeru ste lahko krivi ponarejanja informacij in evidenc družbe ter neizvajanja potrebnih postopkov za potrditev neokrnjenosti izdelka. O zadevi se posvetujte s svojim nadzornikom in če situacije ne uspete rešiti, se obrnite na nadzornika za etiko in skladnost ali pokličite **telefonsko linijo za pomoč** na področju etike in skladnosti družbe Textron.

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

Vprašanje

Delate na računovodskem oddelku in bliža se konec obračunskega meseca. Od dobavitelja ste prejeli račun za materiale, ki so jih že prevzeli in obdelali na vašem oddelku za pregled ob prevzemu. Vaš nadzornik vidi račun in vam naroči, da ga vknjižite z datumom za naslednji obračunski mesec. Vam se to ne zdi v redu. Kaj narediti?

Odgovor

Knjige in evidence družbe Textron ste dolžni voditi pravilno in v skladu z odobrenimi računovodskimi postopki. O svojih pomislekih se posvetujte z nadzornikom. Pomisleke utegnete rešiti že v pogovoru z njim. Če niste zadovoljni z odgovorom nadzornika, se obrnite na nadzornika za etiko in skladnost ali pokličite **telefonsko linijo za pomoč** na področju etike in skladnosti družbe Textron.

Vprašanje

Pridružili ste se spletnemu omrežju socialnih medijev in spremljate razpravo, ki zadeva izdelke družbe Textron. Ali se lahko vključite v razpravo?

Odgovor

Samo zaposleni, specializirani za komunikacijo, ki so pooblaščen za komuniciranje, objavljanje vsebin in/ali govorjenje v imenu družbe, smejo objavljati vsebine prek kanalov socialnih medijev ali kako drugače javno komunicirati v imenu družbe. Čeprav družba Textron spoštuje pravice posameznikov do uporabe socialnih omrežij za izražanje osebnih mnenj, lahko objave na takšnih omrežjih vplivajo na našo družbo, in sicer pozitivno in negativno. Na primer, že samo kratek tvit ali komentar na objavo lahko razkrije zaupne informacije družbe Textron, izpostavi družbo pravni odgovornosti ali ji kako drugače škoduje. Če želite sodelovati v aktivnostih socialnih medijev za izražanje svojih osebnih stališč, vas prosimo, da upoštevate *Smernice družbe Textron za uporabo socialnih medijev*.

Za več informacij glejte *Smernice družbe Textron za uporabo socialnih medijev*, *Politika razkritja družbe Textron* in *Kadrovska politika v zvezi z informacijsko tehnologijo družbe Textron*.

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

Trgovanje na podlagi notranjih informacij

Zaposleni v družbi Textron ne smemo kupovati ali prodajati vrednostnih papirjev družbe Textron, če poznamo relevantne informacije o družbi Textron, ki niso bile razkrite javnosti. Informacije se štejejo za relevantne, če bi vplivale na razumno odločitev investitorja za nakup ali prodajo vrednostnega papirja, vključno z delnicami, obveznicami ali opcijami. Posredovanje tovrstnih informacij nepooblaščenim osebam, ki bi lahko trgovale na podlagi pridobljenih informacij, je prav tako prepovedano. Za trgovanje z vrednostnimi papirji podjetja, ki poslovno sodeluje z družbo Textron, ali podjetja, v zvezi s katerim ste prejeli relevantne nejavne informacije prek svojega delovnega mesta v družbi Textron, veljajo enake zahteve, ki so opisane zgoraj.

Trgovanje na podlagi notranjih informacij je zločin in kršitve teh zakonov se obravnavajo zelo resno. Družbo in posameznika, ki trguje na podlagi notranjih informacij, lahko doletijo izjemne kazni, vključno s civilnimi sankcijami, večmilijonskimi kazenskimi globami in, v primeru posameznikov, zapornimi kaznimi. Z vprašanji in pomisleki glede veljavnosti pravil o trgovanju na podlagi notranjih informacij v zvezi s kakršno koli predlagano transakcijo z vrednostnimi papirji družbe Textron ali katerega koli podjetja, s katerim družba Textron posluje, se obrnite na pravnega svetovalca družbe.

Vprašanje

Imate nekaj sto delnic družbe Textron in razmišljate, da bi jih nekaj prodali. Če je količina delnic za prodajo premajhna, da bi vplivala na ceno delnic, vam jih je kljub temu prepovedano prodati, če poznate relevantne nejavne informacije?

Odgovor

Da. Niti ameriška zakonodaja glede varnostnih papirjev niti politika družbe Textron ne predvidevata izjem za trgovanje z zgolj majhnimi količinami delnic.

Stran 17

Osebna integriteta

Zaščita sredstev in informacij – nadaljevanje

Vprašanje

Niste ameriški državljan in živite in delate zunaj Združenih držav. Ali morate kljub temu upoštevati to *Smernico*?

Odgovor

Da. Zakoni številnih drugih držav omejujejo trgovanje v primeru posedovanja relevantnih nejavnih informacij in tudi drugod, kjer tovrstno trgovanje ni nezakonito, bi bilo še vedno v nasprotju s politiko družbe Textron.

Vprašanje

Veste, da bo družba Textron v kratkem napovedala sklenitev velike pogodbe z drugim podjetjem, ki bo verjetno vplivala na ceno delnic tega podjetja. Ali smete prodati delnice tega podjetja pred napovedjo sklenitve pogodbe?

Odgovor

Ne. Čeprav ne bi prodali delnic družbe Textron, ne smete prodati vrednostnih papirjev drugega podjetja, ker poznate relevantne, nejavne informacije o tem podjetju, ki ste jih izvedeli, ker ste zaposleni v družbi Textron.

Naši zaposleni

Zavezani smo praksam pravičnega zaposlovanja in upoštevanju zakonodaje o zaposlovanju, kjer koli poslujemo.

Vsak od nas ima odgovornost ravnati tako, da pomaga družbi Textron doseči naslednje:

Enake možnosti

Načela naše politike so zaposlovati, usposablјati, spodbujati in plačevati posameznike na podlagi zaslug, kvalifikacij, povezanih z delovnim mestom, in sposobnosti. Družba Textron je zavezana zagotavljanju enakih možnosti pri zaposlovanju, ne glede na raso, barvo kože, veroizpoved, narodnostno in etnično pripadnost, spol (vključno z nosečnostjo), spolno usmerjenost, spolno identiteto in spolno izražanje, starost, zakonski stan, zmanjšano zmožnost za delo, genetske informacije, status veterana, služenje vojaškega roka ali obveznost do njega ter druge značilnosti, ki so zaščitene z zakonom.

Za več informacij glejte politiko družbe Textron o *enakih možnostih zaposlovanja*.

Raznolikost

Spoštujemo dejstvo, da se zaposleni med seboj razlikujejo. Razlike posameznikov bogatijo delovno mesto in nam izboljšujejo zmožnost privabljanja zaposlenih ter dela s strankami na današnjem globalnem tržišču. Delovno okolje, ki spoštuje razlike posameznikov in spodbuja celovito prispevanje vsakega zaposlenega ustvarja močnejšo družbo.

Prepoved nadlegovanja ali diskriminacije

Družba Textron si prizadeva zagotavljati profesionalno delovno okolje brez nezakonite diskriminacije in nadlegovanja. To vključuje spolno nadlegovanje ter diskriminacijo in nadlegovanje na podlagi zgoraj naštetih zaščiteneh statusov ali katere koli druge kategorije, zaščitene z zakonom.

Družba Textron ne dopušča diskriminacije ali nadlegovanja zaposlenih s strani vodij, nadzornikov ali sodelavcev. Prav tako družba Textron ne dopušča, da bi naši zaposleni diskriminirali ali nadlegovali osebe, ki sicer niso zaposlene v družbi, so pa v poslovnem ali poklicnem razmerju z našimi zaposlenimi (na primer neodvisni izvajalci, kupci in stranke). Poleg tega si družba Textron na vse načine prizadeva, da zaposlene na delovnem mestu zaščiti pred neustreznim vedenjem oseb, ki niso zaposlene v družbi.

Naši zaposleni – nadaljevanje

Prepovedano nadlegovanje vključuje verbalno, fizično ali vizualno vedenje, ki ustvarja zastrašujoče, žaljivo ali sovražno delovno okolje ali ovira storilnost zaposlenega. Nadlegovanje je lahko različnih oblik in lahko med drugim vključuje sramotenje, nezaželene šale, kretnje in slike, žaljiva e-poštna ali kratka sporočila, napad ali druga neprimerna fizična dejanja. Zlasti spolno nadlegovanje lahko vključuje vsa ta prepovedana dejanja in druga nezaželena vedenja, kot so zahteve za spolne usluge, pogovori z opazkami, povezanimi s spolnostjo, in druge oblike nezaželenega namigovanja na spolnost. Upoštevajte, da spolno nadlegovanje lahko vrši oseba istega ali nasprotnega spola.

Prepoved diskriminacije in nadlegovanja velja za delovno mesto in za druge okoliščine, povezane z delovnim mestom zaposlenega, med drugim poslovna potovanja, poslovne sestanke in poslovne družabne dogodke.

Za več informacij, vključno z informacijami o prijavi nadlegovanja ali diskriminacije in politiko o protipovračilnih ukrepih družbe Textron, glejte dokument *Politika o prepovedi nadlegovanja*.

Prepoved trgovine z ljudmi

Družba Textron ne dopušča otroškega dela ali pridobivanja delovne sile ali storitev s prisilo, fizičnimi grožnjami in omejitvami, zadrževanjem potnih listov, uporabo napačnih ali zavajajočih metod zaposlovanja ali drugih dejavnosti trgovine z ljudmi.

Za več informacij glejte veljavne politike poslovnih enot v zvezi s to tematiko.

Prepoved drog na delovnem mestu

Posedovanje, uživanje, prodaja, nakup, proizvodnja, razdeljevanje ali distribucija prepovedanih drog med zadrževanjem v prostorih družbe, v vozilu družbe, med opravljanjem posla za družbo ali obiskom dogodka zunaj poslovnih prostorov, ki ga sponzorira družba, je strogo prepovedana. Prepovedane droge ne vključujejo samo drog, katerih uživanje, prodaja ali distribucija je prepovedana z zveznim, državnim ali lokalnim zakonom, temveč tudi nadzorovane snovi in zdravila na recept, ki se uživajo v skladu veljavnimi zdravniškimi navodili za zadevno zdravilo. Prepovedane droge negativno vplivajo na storilnost zaposlenih, ogrožajo varnost sodelavcev in predstavljajo tveganje za poslovanje

Odnosi med družbo, zaposlenimi in skupnostjo

Naši zaposleni – nadaljevanje

in interese družbe. Uživanje alkohola lahko negativno vpliva na storilnost in varnost ter predstavlja tveganje za poslovanje in interese družbe. Zoper zaposlenega, ki pride na delo, opravlja delo ali vozi vozilo družbe pod vplivom alkohola ali je nezmožen za delo zaradi učinkov alkohola ali drog, se izreče disciplinski ukrep do vključno prekinitve delovnega razmerja, skladno z zahtevami veljavne zakonodaje. Družba Textron si pridržuje pravico do preiskave objektov v poslovnih prostorih, med drugim pisarn, miz, računalnikov, avtomobilov in omaric, kadar koli in v obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja.

Za več informacij glejte dokument družbe Textron *Politika prepovedi drog in alkohola na delovnem mestu*.

Vprašanje

Sodelavec vas nenehno nadleguje z neprijetnimi osebnimi opazkami glede vašega videza in vas vedno znova vabi na družabne dogodke zunaj delovnega mesta. Vsa vabila vztrajno zavračate in jasno ste mu dali vedeti, da si ne želite takšne pozornosti. Vendar sodelavec ne odneha. Kako ravnati v tem primeru?

Odgovor

Sodelavca ste prosili, naj neha, vendar se nič ne spremeni. Zadevo prijavite neposredno svojemu nadzorniku, vodji, kadrovskemu oddelku in/ali nadzorniku za etiko in skladnost.

Vprašanje

Menite, da je vodja pri preverjanju vašega dela pretirano kritičen. Ali je to nadlegovanje?

Odgovor

Verjetno ne. Vedenje, komentarji ali dejanja, za katere zaposleni morda meni, da negativno vplivajo na njegovo delo, a so sicer v okviru delovnega mesta objektivno razumni, na primer kritika vodje glede storilnosti, osebnostne razlike ali posamična nesoglasja, običajno ne štejejo za kršitve zakonodaje ali politike družbe Textron, razen če so objektivno žaljivi in nerazumni, tako da posegajo v posameznikovo zmožnost opravljanja dela, ali temeljijo na zaščitenem statusu (kot so rasa, starost in spol).

Odnosi med družbo, zaposlenimi in skupnostjo

Preverjanje storilnosti zaposlenega je pomemben del vloge, ki jo ima vodja. Če je preverjanje storilnosti izvedeno primerno, pošteno in razumno, komentarji, ki jih zaposleni morda razumejo kot pretirano kritične, najverjetneje ne bodo veljali za nadlegovanje. Vendar če zaposleni meni, da je vodja pretirano kritičen, naj se za pomoč pri reševanju situacije obrne na kadrovski oddelek.

Varstvo osebnih podatkov

V skladu s politiko družbe Textron moramo sprejeti ustrezne ukrepe za varovanje informacij, povezanih s posamezniki, naj gre za zaposlene, stranke, investitorje ali dobavitelje. Odgovorni smo za zbiranje, obdelavo in prenos osebnih podatkov izključno za zakonite in legitimne namene. Paziti moramo na ohranjanje zaupnosti in varnosti osebnih podatkov ter spoštovanje zasebnosti posameznikov. Kot globalna družba moramo paziti tudi na skladnost z zakonodajo posameznih jurisdikcij, v katerih poslujemo, in presoditi, kdaj se osebni podatki lahko prenesejo iz pisarne ali druge lokacije v eni državi na lokacijo v drugi državi.

Za več informacij glejte dokument družbe Textron *Politika varstva osebnih podatkov*.

Vprašanje

Delate na kadrovskem oddelku in prejeli ste klic nekdanje šefice, ki se je pred leti upokojila. Prosi vas za naslove nekaterih nekdanjih sodelavcev, ker jim želi poslati praznične voščilnice. Kaj narediti?

Odgovor

Predložitev takšnih podatkov je v nasprotju s politiko družbe Textron. Kot alternativno možnost ji lahko ponudite, da zadevne osebe obvestite o njeni želji glede pošiljanja prazničnih voščilnic in jim posredujete njene kontaktne informacije.

Varovanje okolja, zdravje in varnost

Prizadevamo si biti okoljsko odgovorna družba ter zagotavljati varno in zdravo delovno mesto za zaposlene.

Upoštevamo vse veljavne okoljske, zdravstvene in varnostne zakone in predpise v vseh državah, v katerih družba Textron posluje, ter vse okoljske, zdravstvene in varnostne politike in standarde družbe Textron. Osebe, pristojne za okoljska, zdravstvena in varnostna vprašanja, ter pravni svetovalec družbe so na voljo za zagotavljanje informacij o veljavnih zakonih in predpisih ter za svetovanje glede ukrepov, potrebnih za skladnost s temi zakoni in predpisi.

Vprašanje

Ste tovarniški inženir in veste, da se v tovarni uporablja nova kemikalija, zaradi katere sta potrebni posebna zaščitna oprema za zaposlene in sprememba dovoljenja za odvajanje odpadnega zraka. Obvestili ste svojega nadzornika in koordinatorja za okoljska, zdravstvena in varnostna vprašanja, vendar niso bili izvedeni še nikakršni ukrepi za izpolnitev teh zahtev. Ali ste z obvestilom nadzornika izpolnili svoje obveznosti?

Odgovor

Ne. Kot zaposleni morate ravnati v skladu z okoljskimi, zdravstvenimi in varnostnimi predpisi, kar pomeni, da morate ukrepati naprej. O svojih pomislekih se posvetujte z nadzornikom. Pomisleke utegnete rešiti že v pogovoru z njim. Če niste zadovoljni z nadzornikovim odgovorom, (i) predlagajte, da se skupaj pogovorita o zadevi z nadzornikovim vodjo, ali (ii) se obrnite na nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe.

Vprašanje

Gradite tovarno v državi, v kateri ni pravnih zahtev za obdelavo odpadnih vod iz tovarne. Iz izkušenj veste, da bi bila družba Textron v drugih državah pravno zavezana k obdelavi podobnih odpadnih vod iz tovarne. Ali bi morali v tem primeru namestiti opremo za obdelavo, čeprav ni pravne zahteve za to?

Odgovor

Lokalni okoljski, zdravstveni in varnostni zakoni in predpisi določajo minimalne zahteve po skladnosti. Družba Textron je v skladu s svojo politiko sprejela globalne okoljske, zdravstvene in varnostne standarde, ki veljajo za vse naše

Odnosi med družbo, zaposlenimi in skupnostjo

Varovanje okolja, zdravje in varnost – nadaljevanje

operacije, tudi če presegajo veljavne lokalne zahteve. Posvetujte se z ustrežno osebo, pristojno za okoljska, zdravstvena in varnostna vprašanja, in/ali s pravnim svetovalcem družbe.

Vprašanje

Če se zaposleni poškoduje in potrebuje zdravljenje, ali je treba takšne informacije sporočiti znotraj družbe, tudi če ni zahteve, v skladu s katero bi bilo treba te informacije sporočiti lokalni vladni agenciji?

Odgovor

V okviru zahtev družbe Textron glede poročanja o poškodbah in boleznih je treba znotraj družbe predložiti natančne informacije o poškodbah zaposlenih, ki potrebujejo zdravljenje, tudi če ne obstaja obveznost poročanja vladni agenciji. Posvetujte se z ustrežno osebo, ki je v družbi pristojna za zdravje in varstvo.

Za več informacij glejte dokumenta *Okoljska, zdravstvena in varnostna politika 3, Poročanje v zvezi z okoljskimi, zdravstvenimi in varnostnimi vprašanji*.

Vprašanje

Družba Textron je kupila podjetje v državi zunaj ZDA, v kateri imajo okoljske zakone, ki se le redko uveljavljajo. Kupljeno podjetje pred nakupom ni bilo popolnoma v skladu s temi zakoni. Ali bo po nakupu družba Textron zahtevala popolno skladnost?

Odgovor

Da. Novo podjetje družbe Textron in njegovi zaposleni morajo razumeti lokalne okoljske zakone in jih izpolnjevati, tudi če se ti zakoni ne uveljavljajo redno. Družba Textron bo v okviru te *Smernice* vzpostavila sisteme in preverjanja, potrebne za izpolnjevanje lokalnih zakonov, tudi če se ti zakoni ne uveljavljajo redno.

Varovanje okolja, zdravje in varnost – nadaljevanje

Vprašanje

Lokalni zakoni o varnosti pri delu zahtevajo, da vse stiskalnice v tovarni zavarujete na mestu, kjer se izvaja delo. To je precej drago in veste, da lokalni organi ne bodo kmalu obiskali tovarne oziroma je morda sploh ne bodo. Ali lahko z namestitvijo varoval počakate do naslednjega leta, ko bodo finančni rezultati boljši in boste lažje zmogli stroške?

Odgovor

Ne. Skladnost z zakoni je obvezna, tudi če to pomeni velike stroške in če se zakoni ne izvajajo dosledno. To ne pomeni, da začasni alternativni varnostni ukrepi niso ustrezni, vendar se je treba o tem posvetovati s koordinatorjem za okoljska, zdravstvena in varnostna vprašanja, pristojnim za poslovno enoto, uporabljeni začasni alternativni ukrepi pa morajo biti zasnovani tako, da varujejo zaposlene in so v skladu z zakonom.

Za več informacij glejte dokumente *Okoljska, zdravstvena in varnostna politika 2, Globalni okoljski, zdravstveni in varnostni standardi, Okoljski, zdravstveni in varnostni standard 16 – Varnost strojev*.

Prijavljanje vprašanj v zvezi z okoljem, zdravjem in varnostjo:

Zaposleni morajo vedeti, kako ukrepati pri vprašanjih v zvezi z okoljem, zdravjem in varnostjo. Poleg takojšnjega obveščanja vseh relevantnih vladnih agencij, kadar je to zahtevano, morajo zaposleni prijaviti naslednje vrste dogodkov znotraj družbe:

- večje dogodke, povezane z okoljem, zdravjem in varnostjo (amputacije, prenočitve v bolnišnici, smrtne nesreče, druge hude poškodbe);
- poizvedbe vladnih agencij ali zasebnih strank;
- požare, eksplozije, premoženjske izgube, prekinitve poslovanja (zaradi česar koli od naštetega), razlitja, izpuste in pomembne "skorajšnje nesreče".

Prijave lahko opravite prek **telefonske linije za prijavo vprašanj v zvezi z okoljem, zdravjem in varnostjo na telefonski številki 800-790-5067** (v ZDA) ali **011-401-457-2686** (zunaj ZDA) ali prek elektronske pošte na naslovu significantevents@textron.com.

Za več informacij glejte dokumenta *Okoljska, zdravstvena in varnostna politika 3, Poročanje v zvezi z okoljskimi, zdravstvenimi in varnostnimi vprašanji*.

Politični prispevki in dejavnosti

Prispevki iz sredstev družbe ali uporaba premoženja ali objektov družbe v korist političnim strankam ali kandidatom kjer koli na svetu so prepovedani, razen če jih predhodno ne odobri oddelek družbe Textron za vladne zadeve v Washingtonu, D.C., in pravni svetovalec družbe.

Lobistične dejavnosti, ki se izvajajo v imenu družbe, morajo biti v skladu z veljavnimi zakoni in zahtevami glede poročanja. Vse lobistične dejavnosti ameriške zvezne vlade in sestanke ali dejavnosti z uradniki ameriške zvezne vlade ali njihovim osebjem je treba uskladiti z relevantno službo za odnose z vlado v posamezni poslovni enoti in z oddelkom družbe Textron za vladne zadeve. Pred izvajanjem ali pooblaščenjem koga za izvajanje lobističnih dejavnosti v imenu družbe Textron, bodisi na ozemlju ali zunaj ozemlja ZDA, se posvetujte s pravnim svetovalcem družbe ali z oddelkom družbe Textron za vladne zadeve.

Družba Textron spodbuja vse zaposlene k osebному sodelovanju v političnem procesu in k podpiranju izbranih političnih strank in kandidatov.

Za več informacij glejte politiko družbe Textron o *sodelovanju s svetovalci*.

Vprašanje

Ali sme družba prispevati blago ali storitve politični stranki ali kandidatu ali njihovim volilnim komisijam v okviru politične kampanje, če ne gre za finančne prispevke?

Odgovor

Prispevki v obliki blaga ali storitev (na primer brezplačna uporaba pisarniških prostorov, letalski prevozi, pisarniška pomoč, pisarniški material ali poštni stroji) v korist političnim strankam ali kandidatom ali njihovim volilnim komisijam so prepovedani, razen če jih predhodno odobri oddelek družbe Textron za vladne zadeve in pravni svetovalec družbe.

Vprašanje

Kandidat za politične funkcije v vaši regiji želi obiskati vašo tovarno in nagovoriti zaposlene v vaši poslovni enoti. Ali je to dovoljeno?

Odgovor

Morda. Prošnjo morata predhodno odobriti oddelek družbe Textron za vladne zadeve in pravni svetovalec družbe.

Darila, potovanja in zabava

Zaposlenim v družbi Textron je prepovedano dajati pretirana darila, zagotavljati gostoljubnost, potovanja, zabavo ali kar koli drugega pretirane vrednosti kateri koli tretji stranki, vključno z dejanskimi ali morebitnimi strankami, dobavitelji, ponudniki storitev, agenti, zastopniki in drugimi poslovnimi partnerji. Zagotavljanje česa večje vrednosti tretji stranki bi se lahko štelo za neprimerno plačilo (kot je opredeljeno v *Smernici o neprimernih plačilih*) in/ali kršitev protikorupcijskega ali katerega drugega zakona. Prav tako ne smejo zaposleni družbe Textron zahtevati ali sprejemati, neposredno ali posredno, ničesar znatne vrednosti od tretjih strank, vključno z darili, gostoljubnostjo, potovanji in zabavo.

Ta *Smernica* ne prepoveduje dajanja ali sprejemanja razumnih in običajnih pozornosti v obliki poslovnih kosil, zabav, potovanj in daril v okviru običajnega poslovanja, v kolikor sta dajanje in sprejemanje v skladu z zakonom, ne ustvarjata vtisa neprimernosti ter sta v skladu z vsemi veljavnimi politikami in postopki družbe in poslovne enote.

Razkošnih obrokov in neprimerne zabave ni dovoljeno zagotavljati ali sprejemati.

Upoštevajte, da je v skladu s politikami in postopki družbe in/ali poslovne enote včasih potrebna predhodna odobritev za dajanje daril ali zagotavljanje gostoljubnosti, potovanj ali zabave nad določeno vrednostjo ali določenim kategorijam prejemnikov, tudi če ne veljajo za pretirane in jih veljavni zakon dovoljuje. Vsak zaposleni je odgovoren, da poišče veljavne politike ter razume in upošteva zahteve, določene v njih. Kadar se zahteve glede odobritve, ki jih narekuje politika družbe, razlikujejo od zahtev v veljavnih politikah poslovne enote, je treba vedno upoštevati strožjo politiko. Pri tem se za nasvet obrnite na nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe.

Če ne obstaja strožja politika družbe in/ali poslovne enote, mora zaposleni pred dajanjem ali sprejetjem darila v vrednosti nad 75 USD pridobiti dovoljenje svojega neposrednega nadzornika in svojega nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe.

Vladni uradniki

Zaposleni v družbi Textron morajo poznati in upoštevati vse veljavne omejitve v zvezi z zagotavljanjem daril, nagrad, obrokov in zabave tujim in domačim vladnim uradnikom,

Darila, potovanja in zabava – nadaljevanje

vključno z zaposlenimi v podjetjih, ki so v lasti ali pod nadzorom vlade ("uradniki", kot je opredeljeno v politiki družbe Textron o *globalni protikorupcijski skladnosti*). Kadar gre za uradnike, je potrebna posebna previdnost, saj so zakoni v zvezi z uradniki različni v vsaki državi in včasih celo znotraj države. V ZDA je treba na primer upoštevati zvezne, državne in lokalne ali občinske zakone v zvezi z zagotavljanjem stvari večje vrednosti uradnikom. V nekaterih jurisdikcijah so prepovedane praktično vse vrste zabave za uradnike. O tem, kaj je dovoljeno in kaj prepovedano, se pozanimajte pri svojem nadzorniku za etiko in skladnost ali pravnem svetovalcu družbe.

Denarna darila

Darovanje denarja (ali denarnega ustreznika, na primer kreditne kartice Visa) komu ali sprejemanje denarja od koga, na primer od uradnika, poslovnega partnerja, zaposlenega pri poslovnem partnerju ali zakonca, partnerja ali drugega družinskega člana kogar koli od navedenih, v povezavi s poslovanjem družbe Textron je strogo prepovedano.

Dajanje daril ceremonialne ali komemorativne narave

Darila ceremonialne ali komemorativne narave so lahko v določenih okoliščinah primerna. Pri tem je treba upoštevati, ali je predmet razumen in običajen, ali je v skladu z lokalnimi zakoni in ali bo darovan ob dobavi izdelka ali storitve ali kot obeleženje zaključka prodaje ali druge slovesnosti, kjer ni nevarnosti, da bi darovani predmet ustvaril pričakovanje česa v zameno in/ali ima omejeno vrednost nadaljnje prodaje (npr. opremljen z imenom stranke ali datumom slovesnosti). Tudi za ta darila velja, da se ne smejo dajati z namenom vplivanja na presojo prejemnika.

Vprašanja o darilih, potovanjih in zabavi mora reševati neposredni nadzornik zaposlenega ob pomoči njegovega nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe.

Za več informacij v zvezi z darili, potovanji in zabavo glejte razdelke *Smernice o neprimernih plačilih in poslovnih partnerjih*, politiko družbe Textron o *globalni protikorupcijski skladnosti*, politiko družbe Textron o *transakcijah z vlado ZDA* ter veljavne politike in postopke poslovne enote.

Darila, potovanja in zabava – nadaljevanje

Vprašanje

Dobaviteljica vam za praznike pošlje košaro s sadjem in steklenico vina. Vrednost darila presega omejitve, določene v politiki družbe. Z dobaviteljico že zelo dolgo sodelujete in skrbi vas, da bi jo z zavrnitvijo darila užalili. Kaj narediti?

Odgovor

O tem, kaj storiti z darilom, mora odločiti vaš nadzornik ob pomoči vašega nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe. Številne poslovne enote družbe Textron imajo lastne politike, ki veljajo v takšnih primerih. Nekatere poslovne enote družbe Textron rešijo to težavo tako, da v prazničnih obdobjih pošljejo dobaviteljem sporočila in jih prosijo, naj ne pošiljajo daril, ter razložijo, zakaj. Druge posredujejo darila dobrodelnim organizacijam, če so primerna. Alternativno lahko v takšni situaciji nadzornik zaposlenega ob pomoči njegovega nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe odloči, da bi bilo darilo primerno deliti s sodelavci. V vsakem primeru je treba dobavitelju za darilo poslati zahvalo z obrazložitvijo, kaj o tem določa naša politika in kaj smo z darilom naredili.

Vprašanje

Vladni inšpektor si vzame čas in obišče tovarno ter poda hitro in koristno mnenje. Ali mu je dovoljeno v zahvalo darovati steklenico vina?

Odgovor

Ne. Tudi če se darilo izroči kot znak zahvale za poseben trud, bi se lahko razumelo kot podkupnina za izvedbo uradne naloge. Poleg tega zakoni v večini držav (vključno z ZDA) takšna darila prepovedujejo.

Vprašanje

Delate na projektu družbe, pri katerem sodelujete z zaposlenimi iz druge poslovne enote družbe Textron. Ali jih v času skupnega dela smete peljati na večerjo?

Odgovor

Zgoraj navedene politike v zvezi z obroki in zabavo veljajo tudi v tej situaciji.

Odnosi z drugimi strankami

Darila, potovanja in zabava – nadaljevanje

Razumna in običajna poslovna zabava je sprejemljiva. obroki ali zabava morajo biti vedno povezani s poslovno dejavnostjo, ne glede na to, ali jih plača družba Textron ali druga stranka. S tem povezani stroški, identiteta udeležencev ter trajanje in obseg zabave morajo ustrezati izvajanemu poslu in poslovnemu namenu. Razkošne ali ekstravagantne zabave ni dovoljeno zagotavljati ali sprejemati. Pri tej *Smernici* je izrecno treba upoštevati morebitne veljavne zakone ali politike poslovne enote, ki so bolj omejujoči.

Vprašanje

Skupina, ki predstavlja nevladno stranko, obišče tovarno družbe Textron z namenom ogleda predstavitve izdelkov in med njenim obiskom vodstvo tovarne za obiskovalce pripravi obroke in zabavo. Ali gre pri tem za kršitev te *Smernice*?

Odgovor

Ne, če so obroki in zabava v mejah razuma in dobrega okusa ter v skladu z veljavnim zakonom in drugimi politikami družbe in poslovne enote.

Neustrezna plačila

Plačilo (vključno z obljubljanjem, dovoljenjem ali ponujanjem plačila) ali sprejemanje podkupnin ali drugih "neprimernih plačil" pri opravljanju poslov za družbo Textron je prepovedano. Neprimerna plačila vključujejo zagotavljanje denarja ali vrednih stvari – na primer daril, potovanj in zabave, ponudb zaposlitve in dobrodelnih donacij – z namenom neprimernega vplivanja na prejemnika. Ta prepoved velja za odnose z uradniki, trenutnimi ali potencialnimi strankami, dobavitelji, zastopniki, svetovalci in drugimi poslovnimi partnerji, ki želijo sodelovati z družbo Textron.

Številne države so sprejele zakone, ki prepovedujejo podkupovanje uradnikov in podkupovanje na gospodarskem področju. Zakoni v številnih državah ZDA prepovedujejo tudi podkupovanje v zasebnem (gospodarskem) sektorju. Ker ima družba Textron sedež v ZDA, morajo naši zaposleni drugod po svetu spoštovati tudi zahteve Zakona ZDA o korupcijskih praksah v tujini (zakon FCPA (Foreign Corrupt Practices Act)), ki prepoveduje dajanje neprimernih plačil, neposredno ali prek tretje stranke, neameriškim uradnikom. Med neameriške uradnike spadajo:

- uradniki in zaposleni v neameriških vladah ali vladnih agencijah;
- zaposleni v podjetjih, ki so v lasti ali pod nadzorom vlade;
- zaposleni v javnih mednarodnih organizacijah;
- politične stranke, strankarski uradniki in kandidati;
- vsi, ki opravljajo uradne dolžnosti za katere koli od zgoraj navedenih.

Zakon FCPA zahteva tudi ustrezno vodenje evidenc in notranje računovodske kontrole v postopkih družbe povsod po svetu. Veljajo lahko tudi podobni protikorupcijski statuti drugih držav.

Za več informacij glejte politiko družbe Textron o *globalni protikorupcijski skladnosti* in politiko družbe Textron o *transakcijah z vlado ZDA*.

Vprašanje

Vaša poslovna enota se poteguje za veliko vladno naročilo na trgu, na katerem še ni prodajala. Lokalni prodajni zastopnik vam svetuje, da zagotovite petletno pogodbo za svetovanje v višini 15 % vrednosti naročila podjetju, katerega lastnika sta brat in sestra ministra za turizem, ki je na čelu odbora za izbiro izvajalca naročila. Brat in sestra sta šele pred kratkim vstopila v poslovni svet. Kaj narediti?

Odnosi z drugimi strankami

Neustrezna plačila – nadaljevanje

Odgovor

Pri predlogu o sklenitvi pogodbe za svetovanje je treba oceniti naravo storitev, ki naj bi se izvajale, vrednost teh storitev glede na njihovo ceno in ali so dejansko potrebne. V tem primeru se porajajo še drugi pomisleki, ki jih je treba skrbno pretehtati pred nadaljnjim ukrepanjem. Zadevna pogodba za svetovanje je sumljiva iz več razlogov, med drugim zato, ker sta svetovalca sorodnika vodje odbora za naročila, ker predlagani znesek sumljivo spominja na prodajno provizijo in ker stranki, ki ponujata storitve svetovanja, najverjetneje nimata prav veliko poslovnih izkušenj. Takšne ponudbe morate vedno sporočiti vodstvu poslovne enote in pravnemu svetovalcu družbe.

Stranke in dobavitelji

Prizadevamo si vzpostavljati trdne poslovne vezi s strankami in dobavitelji, ki temeljijo na zakonitih in poštenih poslovnih praksah ter najboljših interesih družbe Textron. Stremimo k doseganju odličnosti pri vseh izdelkih in storitvah ter se trudimo izpolnjevati ali presehati pričakovanja strank glede kakovosti, integritete, varnosti, zagotavljanja in zanesljivosti.

Pri sklepanju pogodb za izdelke in storitve v imenu družbe Textron moramo paziti, da z ničimer ne ogrozimo svoje objektivnosti ali okrnimo ugleda družbe Textron. Naše odločitve o nakupu morajo vedno temeljiti na ustreznih poslovnih merilih, kot so cena, kakovost, vodilna vloga na tehničnem področju, zanesljivost in ugled dobavitelja.

Od dobaviteljev in drugih partnerjev pričakujemo, da poslujejo tudi v skladu z najvišjimi etičnimi standardi. Poslovni partnerji družbe Textron odražajo podobo družbe in ne smejo poslovati na način, ki bi lahko okrnil ugled družbe Textron ali povzročil, da bi družba kršila kateri koli zakon ali predpis. Družba Textron je sprejela *Kodeks ravnanja za dobavitelje in druge poslovne partnerje družbe Textron* in od vseh poslovnih partnerjev pričakuje, da ga bodo upoštevali.

Vprašanje

Vodja naročanja ene od strank vam sporoči, da so ostali dobavitelji prispevali denar, da bi njenemu šefu in ženi za obletnico poroke plačali potovanje v Las Vegas. Vpraša vas, ali bi bila vaša poslovna enota pripravljena prispevati 500 USD za plačilo potovanja. Ali sme vaša poslovna enota prispevati k plačilu?

Odgovor

Ne. Dejstvo, da zaposleni stranke od vas terja denar v imenu nadrejenega, ne spremeni dejstva, da so takšna plačila v skladu s to *Smernico* prepovedana.

Poslovni partnerji

Poslovni partnerji družbe Textron so odraz naše družbe, zato jih je treba skrbno izbirati in nadzorovati. Kot je opisano zgoraj v *Smernici o neprimernih plačilih*, lahko družba Textron odgovarja za nezakonita dejanja svojih poslovnih partnerjev. Od agentov, prodajnih zastopnikov, trgovcev, distributerjev, svetovalcev, partnerjev v skupnem podjetju in ostalih tretjih strank se pri poslovanju z družbo Textron zahteva, da spoštujejo veljavne zakone in upoštevajo *Kodeks ravnanja za dobavitelje in druge poslovne partnerje družbe Textron*.

Za predlagana imenovanja ali razrešitve oseb s strani družbe Textron, ki delujejo v povezavi z neameriškimi posli, veljajo zahteve glede odobritve, določene v politiki družbe Textron o *globalni protikorupcijski skladnosti*. Za predlagana imenovanja določenih ameriških svetovalcev je potrebna odobritev v skladu s politiko družbe Textron o *sodelovanju s svetovalci*.

Vprašanje

Predlagate, da vaša poslovna enota imenuje novega zastopnika v državi, v kateri ste poslovali v imenu predhonega delodajalca. Ko dokumente za imenovanje kandidata za zastopnika predložite v odobritev, naletite na nekdanjega sodelavca iz prejšnje firme, ki vam pove o govoricah, da naj bi bilo podjetje, ki ste ga predlagali za imenovanje, znano po podkupovanju uradnikov. Kaj narediti?

Odgovor

Čeprav gre pri prejetih informacijah morda zgolj za govorice, morate o tem obvezno nemudoma obvestiti vodstvo poslovne enote in pravnega svetovalca družbe, da ocenijo situacijo in spremljajo nadaljnji razvoj dogodkov.

Transakcije z državami

Pri poslovanju z uradniki v kateri koli državi si družba Textron prizadeva ravnati odkrito in verodostojno ter spoštuje vse veljavne zakone in predpise. Pri prodaji blaga in storitev kateri koli vladi moramo poznati veljavne politike naročanja in jih upoštevati.

Za več informacij glejte *politiko družbe Textron o transakcijah z vlado ZDA*, *politiko družbe Textron o poslovni etiki za izvajalce naročil za vlado ZDA, notranji kontroli in skladnosti z obveznim razkritjem* in *politiko družbe Textron o globalni protikorupcijski skladnosti*.

Vprašanje

Nadzornik vam naroči, da vknjižite čas pod številko opravila, ki je ni v vaših delovnih navodilih. Kaj narediti?

Odgovor

Nikoli ni dovoljeno vknjižiti časa pod napačno številko opravila. Nadzorniku povejte, da je številka napačna, in mu priporočite pravilno številko. Če takšen pristop ni praktičen ali če nadzornik vztraja pri uporabi številke, ki je po vašem mnenju napačna, se za rešitev težave obrnite na vodstvenega delavca na višjem položaju, svojega nadzornika za etiko in skladnost ali pravnega svetovalca družbe ali pokličite **telefonsko linijo za pomoč** družbe Textron.

Protimonopolno in konkurenčno pravo

Zakoni, ki urejajo konkurenčnost med podjetji, se v ZDA imenujejo protimonopolno pravo, v Evropi pa konkurenčno pravo. Ti zakoni so namenjeni preprečevanju protikonkurenčnega ravnanja, na primer določanja cen, prikrojevanja razpisnih ponudb in drugih oblik dogovarjanja s strani podjetij, ki bi morala energično konkurirati na podlagi cen, kakovosti in storitev. Protimonopolno pravo in konkurenčno pravo uveljavljajo nacionalne in državne vlade ter regionalne organizacije, kot je Evropska unija. Kazni za kršitve so lahko zelo visoke globe za podjetja ter globe in zaporne kazni za posameznike.

Družba Textron zahteva, da družba in zaposleni spoštujejo protimonopolno in konkurenčno pravo v vseh državah, v katerih posluje. Čeprav se vsebina zakonov morda razlikuje, so njihovi cilji precej podobni: zagotoviti, da podjetja energično konkurirajo za posel. Zakoni temeljijo na ekonomski predpostavki, da konkurenca na trgu, s tem ko ohranja nizke cene ter visoko kakovost blaga in storitev, koristi potrošniku.

Družba Textron želi svoj cilj ponujanja izdelkov konkurenčne kakovosti, zanesljivosti in cene doseči brez žrtvovanja poslovne integritete. Za zbiranje trženjskih in poslovnih informacij o konkurentih bomo vedno uporabljali samo pravilna in zakonita sredstva.

Uporaba protimonopolnega in konkurenčnega prava v dejanskih situacijah je lahko zapletena. Za zagotovitev skladnosti s temi zakoni in preprečevanja težav sta nujni predhodno posvetovanje in tesno usklajevanje s pravnim svetovalcem družbe Textron.

Za več informacij glejte *protimonopolno politiko družbe Textron*.

Protimonopolno in konkurenčno pravo — nadaljevanje

Vprašanje

Ste na srečanju trgovinskega združenja v Evropi, kjer so tudi vaši poslovni konkurenti. Med odmorom ob pijači pogovor nanese na stanje na trgu in na vprašanje, kako visoko naj bi se dvignile cene. Ali se lahko vključim v pogovor?

Odgovor

Ne. Nikoli ne sodelujte v pogovoru, v katerem konkurenti razpravljajo o trenutnih ali prihodnjih cenah. To vključuje tudi neformalen klepet z udeleženci sprejema, ki je organiziran v okviru sejma ali srečanju trgovinskega združenja. Za zaščito sebe in družbe tudi jasno izrazite svoje nasprotovanje takšnim razpravam, da se bodo udeleženci spomnili, da niste sodelovali, in o zadevi obvestite pravnega svetovalca družbe. Pod "ceno" v tem primeru niso mišljene le cene po ceniku, temveč tudi drugi dejavniki, ki neposredno ali posredno vplivajo na cene, na primer kreditni pogoji, jamstva, znižanja, popusti, stroški, ponudbe (vključno s podatkom, ali nameravate dati ponudbo ali ne), obseg in pogoji prodaje za uvoz/izvoz ter drugi pogoji prodaje.

V nekaterih primerih lahko trgovinsko združenje zakonito zbira in razširja pretekle informacije, povezane z obsegom prodaje industrije, prihodkov industrije in proizvodno zmogljivostjo industrije, ki ne vsebujejo podatkov, specifičnih za podjetja. Da zagotovite ravnanje v skladu s protimonopolnim pravom in politiko družbe Textron, se pred zagotavljanjem tovrstnih informacij trgovinskemu združenju ali pridobivanjem tovrstnih informacij od trgovinskega združenja posevtujte s pravnim svetovalcem družbe.

Vprašanje

Prijateljica je pravkar začela novo službo pri konkurenčnem podjetju. Dobita se na kosilu, da ji čestitate za novo poklicno pot. Med kosilom vam pove, da je njena prva naloga opraviti tržno raziskavo in da se resnično želi dobro odrezati in tako narediti vtis na novega šefa. Nato vas povpraša o cenovni politiki vašega podjetja za novo linijo izdelkov, ki ste jo pravkar napovedali. Ali ji lahko daste te informacije?

Odgovor

Ne. S konkurenti nikoli ne razpravljajte o cenovnih ali drugih trženjskih informacijah. Dejstvo, da je konkurent prijateljica in da gre za pogovor med zasebnim kosilom, ne spremeni pravila. Da zaščitite sebe in družbo, o prošnji obvestite pravnega svetovalca družbe.

Mednarodna trgovina

Številni obrati družbe Textron trgujejo zunaj nacionalnih meja. Takšno trgovanje lahko urejajo različni zakoni in predpisi, med drugim:

Nadzor uvoza

Zaposleni, ki sodelujejo pri uvozu izdelkov ali blaga, morajo poskrbeti za dodelitev pravilne klasifikacije, ocene in države porekla artiklov ter za to, da so vsi uvozni dokumenti točni in v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi.

Pranje denarja

Osebe, vpletene v podkupovanje, trgovino z drogami ali drugo kriminalno dejavnost, lahko poskušajo "oprati" prihodke svojih kaznivih dejanj in jih tako prikriti ali prikazati kot zakonite. Številne države imajo zdaj sprejete zakone proti pranju denarja, ki prepovedujejo sprejemanje ali procesiranje prihodkov iz kriminalnih dejavnosti. Te zakone moramo spoštovati, kjer je to primerno, in poslovati samo z uglednimi strankami. Zaposleni, katerih delo vključuje sprejemanje plačil strank, morajo skrbno preverjati, ali naj se plačilo sprejme ali ne. Ugotovljene težave mora preučiti pravni svetovalec družbe.

Za več informacij glejte *politiko družbe Textron za preprečevanje pranja denarja*.

Nadzor izvoza in sankcije

Številne države imajo zakone, ki omejujejo izvoz nekaterih dobrin in tehnologije. Pri takšnem nadzoru je največji poudarek na artiklih, ki so namenjeni za vojaške namene ali se lahko uporabljajo pri razvoju ali proizvodnji izdelkov ali tehnologije za vojaške, obveščevalne ali teroristične dejavnosti ali dejavnosti kazenskega pregona. V ZDA je vzpostavljen nadzor, ki omejuje izvoz določenih izdelkov, storitev, tehničnih podatkov in programske opreme v druge države, ponoven izvoz takšnih artiklov iz ene neameriške destinacije v drugo ter v nekaterih primerih celo zagotavljanje dostopa do teh artiklov tujim državljanom v ZDA. Obstajajo tudi embargi (tj. sankcije) za trgovanje na ameriškem in svetovnem trgu, uvedeni zoper določene države in posameznike ter entitete, povezane s temi državami, in zoper znane teroriste ter preprodajalce drog. Operacije družbe Textron po vsem svetu morajo biti v skladu z vsemi veljavnimi ameriškimi in svetovnimi zakoni za nadzor izvoza ter z mednarodnimi predpisi glede sankcij.

Mednarodna trgovina – nadaljevanje

Za več informacij glejte *politiko družbe Textron za skladnost pri izvozu*, v kateri so opisani vrste politik in postopki, potrebni za zagotavljanje skladnosti z ameriškimi zahtevami glede nadzora izvoza.

Bojkoti

Ameriška zakonodaja ameriškim podjetjem prepoveduje udeležbo in sodelovanje v omejevalnih trgovinskih praksah ali gospodarskih bojkotih, ki jih uvedejo druge države. Ta zakonodaja je usmerjena predvsem na bojkot Izraela s strani Lige arabskih držav. Nabavni nalogi strank in akreditivi bank s sedežem na Bližnjem vzhodu lahko na primer vsebujejo zahtevo, da noben del kupljenega artikla ne sme biti proizveden v Izraelu ali transportiran z izraelskim prevoznim sredstvom. Soglašanje s takšno zahtevo lahko pomeni kršitev ameriške zakonodaje. Kakršno koli zahtevo v zvezi z bojkotom je treba ne glede na to, kako je predložena (npr. v opisnem dokumentu, osnutku sporazuma, nakladnici) in ali je vključena v končno pogodbo ali dokument, posredovati pravnemu svetovalcu družbe.

Vprašanje

Locirani ste v ZDA in dobaviti morate tehnično risbo drugemu zaposlenemu družbe Textron, ki je zunaj ZDA. Ali mu lahko risbo pošljete po faksu? Pošljete prek interneta? Lastnoročno nesete v drugo državo?

Odgovor

V okviru ameriške zakonodaje vsi navedeni načini veljajo za "izvoz". Ali je zadevno risbo dovoljeno posredovati, je odvisno od prejemnika, vključenih tehničnih podatkov in države, v katero se izvaža. Tudi če se tehnični podatki posredujejo zaposlenemu, ki dela v podružnici družbe Textron v drugi državi, je morda potrebno izvozno dovoljenje. V tem primeru se je treba glede specifičnih izvoznih zahtev posvetovati s koordinatorjem za zagotavljanje skladnosti pri izvozu ali s pravnim svetovalcem družbe.

Vprašanje

Vaša poslovna enota dobi naročilo za dobavo blaga podjetju v Dubaju, ki se ukvarja z distribucijskimi dejavnostmi in posluje v državi, za katero se uporabljajo globalne sankcije. Ali lahko sprejmete naročilo?

Odnosi z drugimi strankami

Mednarodna trgovina – nadaljevanje

Odgovor

Preden sprejmete naročilo, se pozanimajte o identiteti končne stranke in morebitnih posrednikih pri transakciji (vključno s preprodajalci in odpremniki), da preverite, ali je blago morda namenjeno za končno uporabo ali končnega uporabnika, za katerega se uporabljajo sankcije. Zagotoviti morate tudi, da so pridobljena vsa zahtevana dovoljenja (vključno z izvoznim dovoljenjem) za prodajo podjetju v Dubaju. V tem primeru se je treba glede specifičnih zahtev posvetovati s koordinatorjem za zagotavljanje skladnosti pri izvozu ali s pravnim svetovalcem družbe.

Vprašanje

Vaša poslovna enota prejme plačilo podjetja s Kajmanskih otokov v imenu stranke, ki ima sedež v Južni Ameriki. Ali lahko sprejmete plačilo?

Odgovor

Najprej se posvetujte s pravnim svetovalcem družbe. Običajno ni dovoljeno sprejemati plačil od nikogar drugega kot le od stranke. Pri plačilih iz določenih držav je potrebna posebna pozornost.

Vprašanje

Stranka pošlje plačilo, ki presega dolgovani znesek. Stranka vas nato prosi, da presežek zneska vrnete podružnici v drugi državi. Ali lahko pošljete denar podružnici?

Odgovor

Ne. Presežek zneska je treba vrniti stranki v državi, iz katere je bilo plačilo prejeto, in v valuti, v kateri je bil plačan. Če družba Textron izplača denar podružnici v drugi državi, lahko sodeluje pri pranju denarja, ki je nezakonito in v nasprotju s politiko družbe Textron.

Stran 42

Odnosi z drugimi strankami

Mednarodna trgovina – nadaljevanje

Vprašanje

Locirani ste v Združenem kraljestvu in prejmete akreditiv banke iz Sultanata Oman, ki ga je potrdila lokalna banka. Namen akreditiva je zagotoviti plačilni mehanizem za naročilo stranke v tisti državi. Akreditiv vsebuje zahtevo za potrdilo, ki ga mora izdati vaša poslovna enota kot proizvajalec ali izvoznik in ki navaja, da blago ni izraelskega porekla. Kaj narediti?

Odgovor

Obrnite se na pravnega svetovalca družbe. Banki morate sporočiti, da zahtevanega potrdila ne boste predložili in da mora izdati nov akreditiv brez zahteve po takšnem potrdilu. Poleg tega mora vaša poslovna enota o zadevi obvestiti tudi sedež družbe Textron, da se lahko predloži zahtevano poročilo ameriški vladi.

Program etike in skladnosti družbe Textron

Textron je družba s sedežem v ZDA, ki si prizadeva za skladnost z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi, kjer koli poslujemo. Naši zaposleni po vsem svetu morajo poznati in upoštevati ameriške in mednarodne zakone, ki vplivajo na naše poslovanje v svetovnem merilu, ter standarde, določene v *Smernicah poslovnega ravnanja*.

Program etike in skladnosti družbe Textron, ki je zajet v *Politiki programa etike in skladnosti* družbe Textron, je bil oblikovan za preprečevanje, odkrivanje in odpravljanje neetičnega ali neskladnega vedenja, s čimer želimo zagotoviti, da je naše poslovanje vedno pravno in etično pravilno. V okviru programa vsaka poslovna enota pripravi in izvršuje letni akcijski načrt etike in skladnosti.

Družba in posamične poslovne enote imajo upravljalne odbore za etiko in skladnost, ki so odgovorni za zagotavljanje, da družba Textron izpolnjuje svojo zavezo skladnosti z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi ter cilji *Smernic poslovnega ravnanja*. Upravljalne odbore za etiko in skladnost vodijo predsedniki poslovnih enot, njihovi člani pa so iz vrst višjega vodstva ključnih poslovnih funkcij. Upravljalni odbori za etiko in skladnost se sestajajo najmanj štirikrat letno, da preverijo napredek programa etike in skladnosti.

Družba in posamične poslovne enote imajo nadzornike za etiko in skladnost, ki nadzorujejo izvajanje programa etike in skladnosti ter so prvi, na koga se lahko zaposleni obrnejo za pomoč in nasvet glede vprašanj v zvezi z etiko in skladnostjo, *Smernicami poslovnega ravnanja*, politikami družbe, postopki in zakoni.

Središče virov na področju etike in skladnosti

Če želite izvedeti več o programu etike in skladnosti, uporabite *Orodje za etiko in skladnost* na portalu ERIC. Tu so na voljo koristne informacije o programu etike in skladnosti, o načinu pošiljanja poročil **telefonski liniji za pomoč**, seznam strokovnjakov s področja etike in skladnosti, članki na temo etike in skladnosti ter dostop do najrazličnejšega spletnega učnega gradiva, ki je na voljo v številnih različnih jezikih.

Program etike in skladnosti družbe Textron — nadaljevanje

Dodatni viri in politike

Poleg *Smernic poslovnega ravnanja* in *Politike programa etike in skladnosti* družbe Textron so bili izdani natančne politike in postopki družbe Textron in poslovnih enot, ki obravnavajo številne tematike, vključno s tistimi, ki so navedene v *Smernicah*. Te politike in postopki dopolnjujejo *Smernice poslovnega ravnanja*. Vaš nadzornik za etiko in skladnost ter pravni svetovalec družbe imata dostop do teh in drugih politik ter postopkov.

Etika in obravnavanje dvoumnosti

Včasih ni lahko ugotoviti, kako etično ali "pravilno" ravnati v določeni situaciji na delovnem mestu. Obstajajo številna zapletena pravila in predpisi, ki urejajo pravilen način poslovanja. Namen naših *Smernic poslovnega ravnanja* je usmerjati zaposlene k sprejemanju pravih odločitev. **Če odgovor ni jasen, vprašajte.**

Kje poiskati pomoč

Prijavljanje kršitev/zastavljanje vprašanj

Na voljo je več kanalov za prijavljanje

Vsak od nas ima odgovornost, da nemudoma prijavi domnevne ali znane kršitve *Smernic poslovnega ravnanja*, zakonodaje ali politike družbe. Kršitve lahko prijavite pri nadzorniku za etiko in skladnost poslovne enote, izvršnem podpredsedniku in glavnem svetovalcu družbe Textron, pravnem svetovalcu družbe, svojem nadzorniku, poslovnem partnerju za kadrovske zadeve ali prek brezplačne **telefonske linije za pomoč** na področju etike in skladnosti družbe Textron. Prizadevali si bomo ohranjati zaupnost vira prijave. Prijave se lahko opravljajo anonimno, če to dovoljuje lokalna zakonodaja.

Pomisleki glede računovodstva, notranjih računovodskih kontrol in revizijskih zadev ter kateri koli drugi pomisleki se lahko prijavijo tudi po e-pošti, namenjeni upravnemu odboru ali revizijskemu odboru, na spodnji naslov.

Zaposlenim, ki v dobri veri prijavijo domnevno ali znano kršitev *Smernic poslovnega ravnanja* družbe Textron, druge politike družbe ali zakonodaje, se ni treba bati povračilnih ukrepov ali maščevanja.

Prijavljene pomisleke bo ustrezno preučilo in preiskalo osebje družbe in/ali poslovne enote. Vsak zaposleni je dolžan v polnem obsegu sodelovati v kakršni koli preiskavi. Če se pri preiskavi ugotovi potreba po korekcijskem ukrepu, bomo ustrezno spremenili sisteme, prakse in postopke.

Za kršitve *Smernic poslovnega ravnanja* se izrečejo disciplinski ukrepi, vse do in vključno s prekinitvijo delovnega razmerja. V številnih primerih ima lahko kršitev teh *Smernic* tudi pravne posledice, v okviru katerih se zoper zaposlenega in družbo Textron izrečejo denarne ali kazenske sankcije, globe ali druge sankcije.

Zahteve glede prijavljanja domnevnih ali znanih kršitev, navedene v teh Smernicah, ne pomenijo, da zaposleni ne morejo prijaviti morebitnih kršitev tudi ustreznim vladnim organom.

Stran 46

Kje poiskati pomoč

Prijavljanje kršitev/zastavljanje vprašanj — nadaljevanje

Telefonska številka **linije za pomoč** družbe Textron je:

080828001

(Slovenija)

1-800-892-9871

(v ZDA in Kanadi brezplačna)

Na naši brezplačni telefonski številki se vam oglasi neodvisna tretja stranka in je na voljo 24 ur na dan, 7 dni v tednu.

Dodatne mednarodne brezplačne telefonske številke *linije za pomoč*, informacije o delovanju *telefonske linije za pomoč* ali o tem, kako prijaviti zadevo, so na voljo v *Orodju za etiko in skladnost* na portalu ERIC.

Kontaktne informacije upravnega odbora družbe Textron

PISNO:

Board of Directors
Textron Inc.
40 Westminster Street
Providence, RI 02903

textrondirectors@textron.com

PO TELEFONU:

1-866-698-6655 ali 1-401-457-2269

Textron Inc.
40 Westminster Street
Providence, RI 02903
(401) 421-2800

Oprostitev obveznosti *Smernic poslovnega ravnanja* za vodstvene delavce ali direktorje lahko izreče le upravni odbor ali odbor sveta direktorjev in jo je treba nemudoma javno objaviti v skladu z zakonom ali predpisom.

© Textron Inc. 09/10

Osebna zaveza

Potrditev in zaveza skladnosti s Smernicami poslovnega ravnanja družbe Textron

Potrujem, da sem osebno prejel kopijo *Smernic poslovnega ravnanja* družbe Textron in jih prebral.

Razumem, da morajo vsi člani upravnega odbora družbe Textron, vsi nadzorniki družbe Textron in vsi zaposleni družbe Textron ravnati v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in *Smernicami poslovnega ravnanja* družbe Textron. Potrujem, da bom spoštoval te zakone in *Smernice*.

Vem, da moram vprašanja ali pomisleke glede skladnosti z zakoni ali s temi *Smernicami* nemudoma sporočiti svojemu nadzorniku, nadzorniku za etiko in skladnost ali pravnemu svetovalcu družbe.

Razumem svojo obveznost, da družbi nemudoma prijavim vsakršno kršitev *Smernic poslovnega ravnanja* družbe Textron, ki jo sumim ali za katero vem že zdaj ali na katero bom naletel v prihodnje, vključno z vsako kršitvijo zakonodaje.

Čitljivo izpolnite spodnje podatke.

Ime _____

Datum _____

Poslovna enota/lokacija _____

Podpis _____